

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

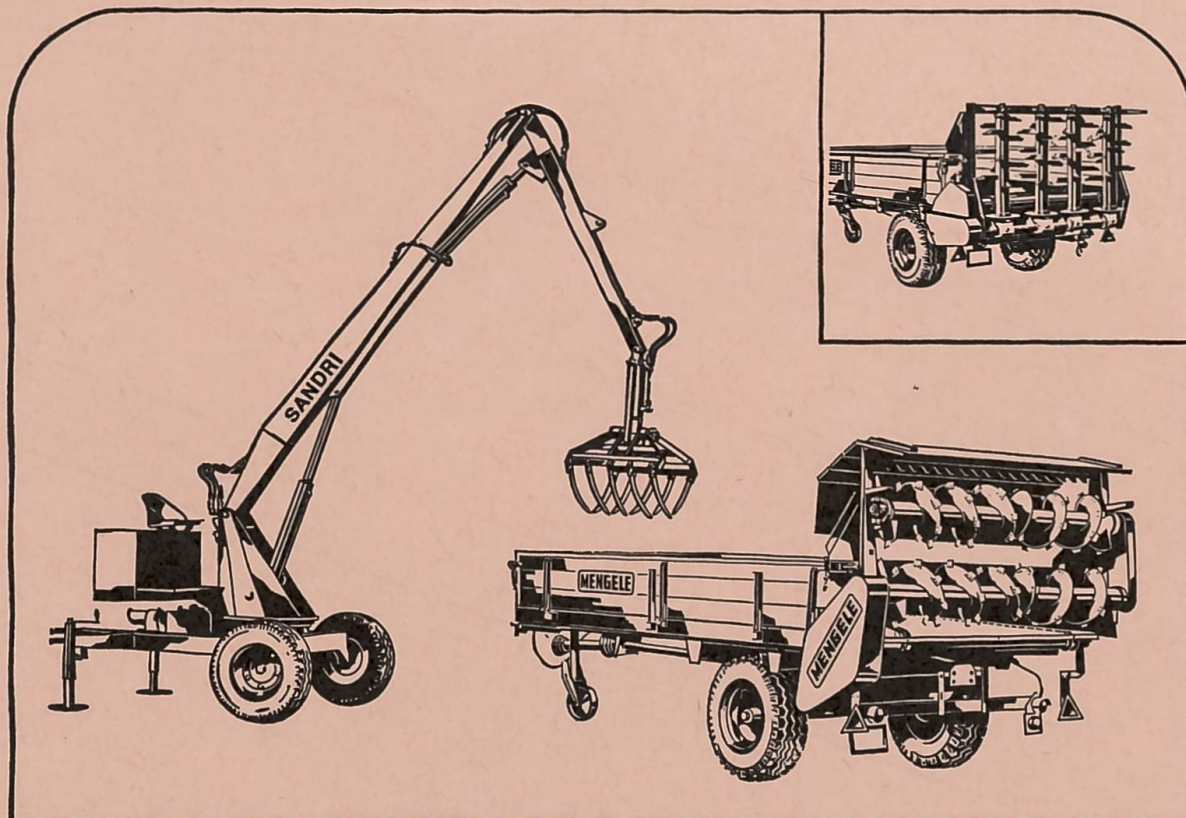
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FAVRE



## Grues SANDRI

- 4 modèles différents
- Force de levage jusqu'à 1000 kp
- Vérins hydrauliques à double effet
- Couronne de rotation robuste sur billes
- Pour prise de force et moteur électrique
- Solidité incomparable
- Accessoires multiples

## Epandeurs MENGELE

- Nouvelles chaînes extra-fortes
- Nouveaux types pour grandes exploitations
- Divers éparpilleurs assurant un épandage impeccable
- Avec ou sans inverseur de marche du tapis
- Qualité Mengele sans supplément de prix



**Rob. Favre SA**

machines agricoles  
1530 Payerne  
Tél. (037) 61.14.94

$$1 + 1 = 1$$

Faneur pirouette

Râteau pirouette

Combi-pirouette  
**HEUROMAT**

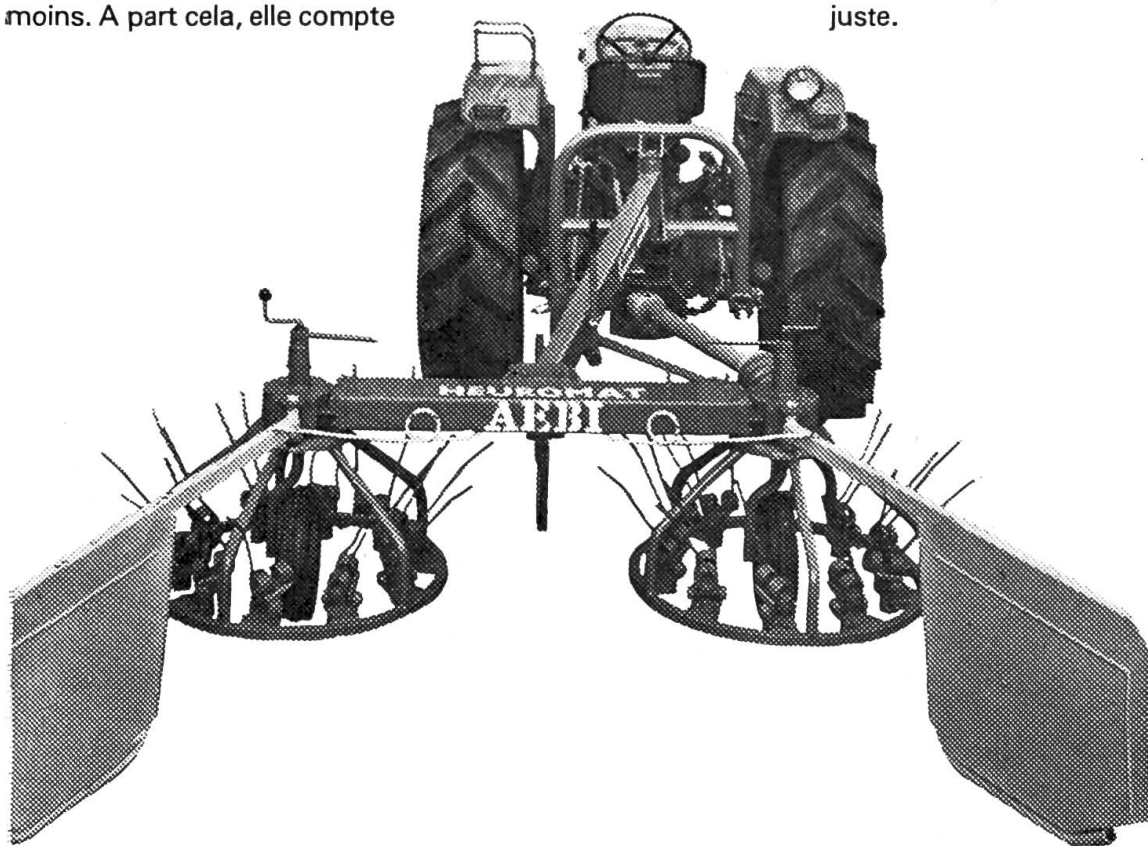
Selon ce calcul, il ne faut plus une machine pour épandre, une autre pour mettre en andains. La Kemper-HEUROMAT seule suffit. Elle travaille aussi bien que les deux machines individuelles, mais coûte la moitié moins. A part cela, elle compte

à son actif des avantages importants:

- dents passant automatiquement en position de travail
- manivelles permettant un réglage aisé de la profondeur de travail

- attelage spécial unissant les avantages du 3-points et du système traîné.

Demandez-nous, sans engagement, la documentation de la Combi-pirouette HEUROMAT. Vous verrez que notre calcul est juste.



Bon pour recevoir le prospectus avec prix de la Combi-pirouette Heuromat.

Découper et envoyer à  
Aebi & Co SA  
fabrique de machines  
3400 Burgdorf  
Téléphone 034 / 21 64 21

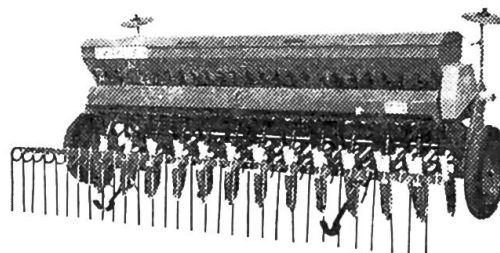
**AEBI**

Adresse:



Grâce à une fabrication de nombreuses pièces, un achat et une calculation favorable, nous sommes en mesure de vous offrir

## la machine à semer FIONA, la mieux éprouvée, à un prix extrêmement avantageux!!



Profitez-en à l'heure actuelle des augmentations des prix!

Nous n'aimons pas la réclame des superlatives, mais nous ne pouvons que dire que vous recevez avec la FIONA la meilleure, la plus durable et la plus favorable au prix et à la qualité des machines à semer!

Comparez les prix, s. v. p.:

largeur de travail:	2,00 m	2,25 m	2,50 m	3,00 m	
Prix frs.:	3335.—	3540.—	3720.—	4470.—	./. rabais et d'escompte

La FIONA est équipée d'effaceurs de traces doubles, des socs en acier trempé avec des ressorts réglables, des pieds à bascule articulés, indicateurs de traces automatiques, bac de vidange etc.

Contre la plus-value, vous recevez la FIONA avec distributeur d'engrais et appareil à semer le trèfle. La plupart des pièces, soumises à l'usure, sont fabriquées en nylon inusable! Elles n'ont pas besoin d'entretien!

Notre meilleure référence: des centaines de paysans suisses, possédants une FIONA et ne connaissant pas de réparations! La qualité de cette machines est supérieure qu'on peut s'imaginer!

Demandez les renseignements et les offres par votre maréchal ou directement chez l'importateur et représentant général:



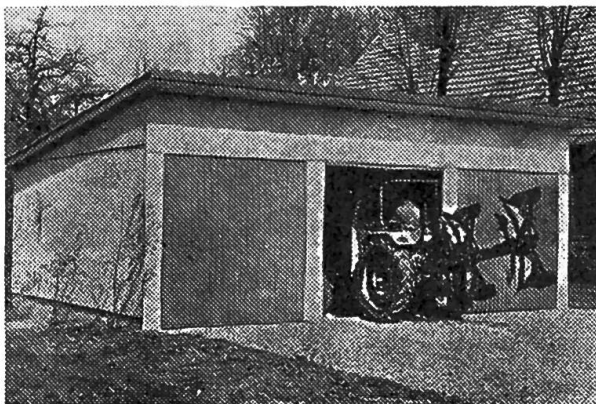
**MASCHINEN AG 4112 BÄTTWIL p/Bâle**

**Téléphone 061 - 75 11 11**

**ALTHAUS**

## Grands Garages et Hangars à machines

- Spacieux
- Robustes
- Pratiques
- Construction solide



Visitez notre stand à la foire

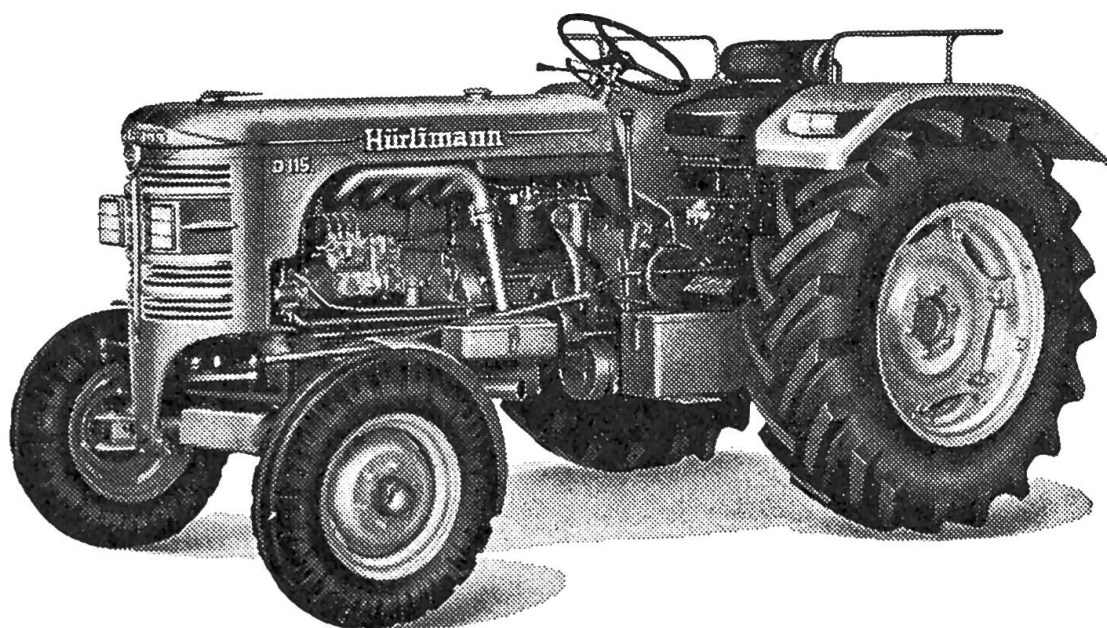
Données techniques	Grand garage	Hangar à machines
Toiture et parois	ETERNIT	METECNO galvanisé
Type standard profondeur	6.70 m	6 m / 7 m / 10 m / 12 m
Type standard largeur	5.75 m (2 portes)	10 m (2 portes)
Eléments suppl. largeur	2.85 m	5 m
Portes basculantes	2.50 x 2.50 m	—
Portes glissantes hauteur	2.87 m	3.10 m / 4.10 m
Portes glissantes largeur	2.64 m / 4.05 m / 5.45 m	5 m

Photo: Grand garage  
Toiture et parois en ETERNIT

**ALTHAUS+CO SA**

Demandez la documentation

3423 ERSIGEN Tél. 034 / 45 21 62 / 63



La capacité productive du nouveau tracteur

# **Hurlimann D115**

est unique.

Puissance :  
au moteur 55 CV-DIN  
à la prise de force 53,8 CV-DIN \*

\* Ce résultat fut confirmé par l'expertise du 25 avril 1972 exécutée à la Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural à Tänikon.

Prise de force avec 540 + 1050 tours/min. pouvant être enclenchée et déclenchée en marche et sous pleine charge.

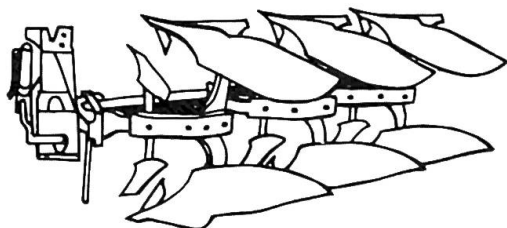
# **Hurlimann**

Fabrique de tracteurs et de moteurs    9500 Wil    Téléphone 073 / 22 11 44

# Service Company SA Dubendorf

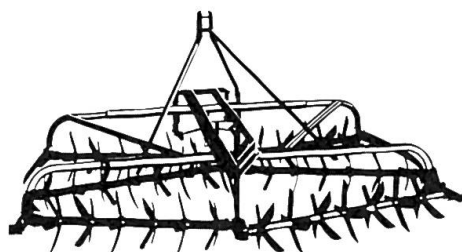
Information, Documentation, Tél. 01 / 820 12 12, 8600 Dubendorf

**Votre partenaire digne de confiance avec une  
gamme d'outils complète**



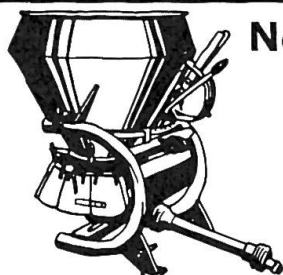
**Nouveau:**

**Charrues KVERNELAND** de Norvège, avec relèvement et remise en place automatique des socs en présence d'obstacles. Le fameux système Kverneland permet de faire de cette charrue en 2, 3 ou 4 socs.



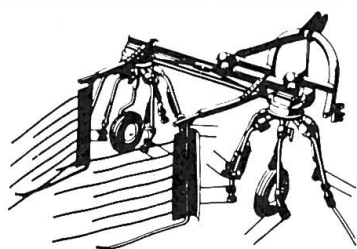
**Nouveau:**

**Herse à bûches rotatives HANKMO** de Finlande, pour la préparation du lit de semence, le déchaumage et l'enfouissement de la paille. Construction robuste. Largeurs de travail de 2,10 m à 3 m.



**Nouveau:**

**Distributeur d'engrais KUHN** de France. Type Comete I avec humidificateur automatique «Scorumid», qui élimine totalement la poussière lors de l'épandage d'engrais en poudre. Ce dispositif garantit un dosage et contrôle précis. Tous les réglages se font du siège du tracteur.



**Nouveau:**

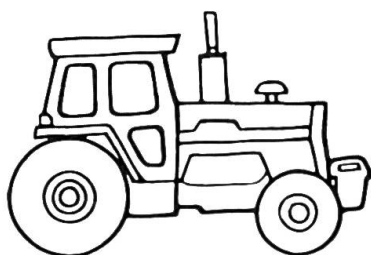
**Girostar GRS 20 KUHN** de France qui se métamorphose en un tour de main en un excellent andaineur ou une faneuse parfaite.  
**Nouveau en Suisse:** Une gamme complète de machines GIRO pour la fenaison d'une largeur de travail de 3,10 m, 3,60 m et 5,20 m.

**Visitez-nous à la Foire de machines agricoles  
à Lausanne, halle 6, stand 613**

**Kvernland-Menzi *Rival* -Rau-Kuhn-Hankmo**

# MASSEY-FERGUSON

expose à la Foire Suisse de la machine agricole de  
Lausanne 1975, halle 6, stand 613, l'entière gamme  
de vente



**Nouveau:**

**Tracteur MF 595, 93/105 CV.**

Sûreté et confort sont réalisés  
incomparables; équipé d'un moteur diesel  
PERKINS robuste et économique.



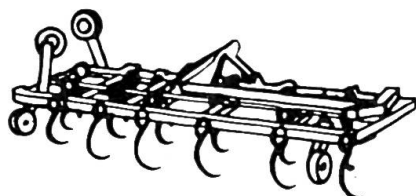
**Nouveau: Moissonneuses-Batteuses MF 520 - 525 - 625.**

Rendement encore plus élevé grâce à une  
alimentation améliorée, un nouveau batteur  
lourd à grande inertie, une barre de coupe  
encore plus efficace assurant une coupe  
franche, un poste de conduite de toute  
commodité.



**Nouveau:**

**Ramasseuse-Presses MF 124, avec 2 nouers  
simples, compacts, indéréglables,  
d'une sécurité de nouage absolue, exempte  
de tout entretien; chambre d'alimentation  
à grande capacité; piston à haute cadence  
monté sur galets.**



**Nouveau:**

**Chisel MF 24, construction très rigide;  
pour tracteurs jusqu'à 150 CV; livrable  
avec 5, 7 et 10 dents, un boulon de  
cisaillement situé sur chaque dent protège  
l'ensemble du Chisel.**

**Visitez-nous à la Foire de machines agricoles  
à Lausanne, halle 6, stand 613**

Agence générale pour la Suisse

Information, documentation, halle d'exposition,

**Service Company SA Dubendorf**



8600 Dubendorf Usterstrasse 124/126 Tél. 01 / 820 12 12



## FOIRE SUISSE DE LA MACHINE AGRICOLE LAUSANNE

13 au 18 février 1975

stand 1503

**Les nouveautés  
dans notre pro-  
gramme de vente:**

**Distributeur d'engrais «Comète»  
Semoir pneumatique mono-grain «Fähse»  
Cultivateurs et Chisel  
Combinaison Ackerfreund-Culti-Packer**

Nous avons élargi notre programme. Mais, mieux vaut se tourmenter lors du choix que plus tard lors du travail avec une machine ne donnant pas satisfaction. Venez nous voir à Lausanne.

Nos vendeurs expérimentés se feront un plaisir de vous conseiller sans engagement de votre part.

Voilà ce que nous sommes à même de vous offrir:

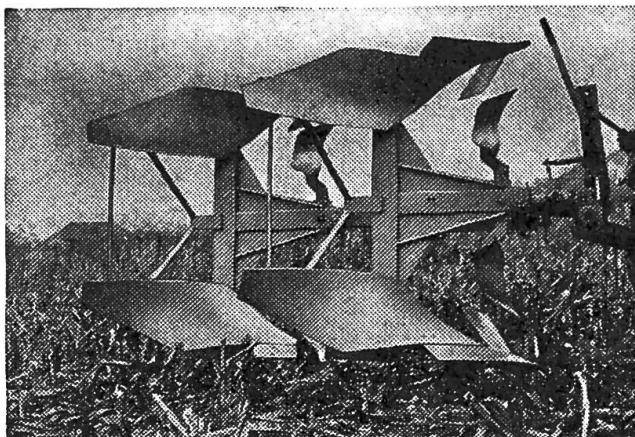
charrues pentasocs	1 modèle	cultivateurs	4 modèles
charrues quadrisocs	1 modèle	chisel	2 modèles
charrues trisocs	4 modèles	herbes d'émiettement	3 modèles
charrues bisocs	7 modèles	herbes rotatives	3 modèles
charrues monosocs	2 modèles	semoirs pour semence directe	6 modèles
distributeur d'engrais	5 modèles	semoirs mono-grain	4 modèles
vibroculteurs	13 modèles		

Avez-vous, par exemple, des difficultés lors du labour des champs de maïs?

Vous n'en aurez certainement plus avec une charrue OTT, car grâce à

- un dégagement maximal
- aux socs combinés
- à l'équipement spécial pour le maïs

aucun des utilisateurs de nos charrues ne connaît ce problème.



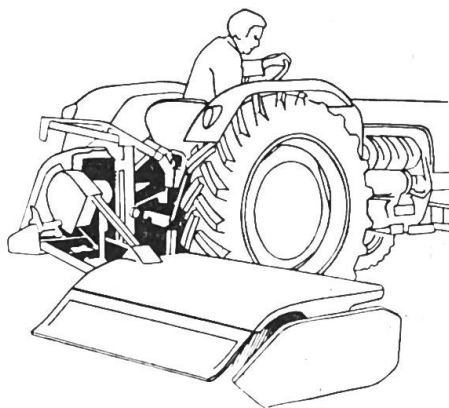
Notre représentant pour la Suisse romande:

A. Tenthorey, 23 rte d'Yverdon, 1530 Payerne, tél. 037 - 61 34 33.

### OTT FRERES SA WORB

Tél. 031 / 83 08 11





# Point de rencontre attractif de l'agriculture



**Foire suisse  
de la machine agricole  
à Lausanne du  
13 au 18 février 1975**

Cette exposition sera un centre de documentation, d'information et de formation pour les paysans de plaine et de montagne, les vigneron, les maraîchers et les arboriculteurs. 110 exposants mettront en évidence les équipements nouveaux, les innovations, les perfectionnements, les qualités des machines et matériels qu'ils fabriquent ou importent de 12 pays.

Les halles chauffées du Comptoir Suisse sont ouvertes de 09.00 à 18.00. Entrée Fr. 5. —, épouses et enfants gratis, jeunes gens et militaires Fr. 2.50. Arrangements pour entrées collectives. (Réservation tél. 031 / 22 61 51)

**Association suisse des fabricants et  
commerçants de machines agricoles**

# C'est en tenant les mancherons qu'on remarque la différence

BG 1985

La M600 BUCHER, équipée du nouveau forme-andain à ruban, démontre ses avantages dès qu'on empoigne les mancherons: conduite plus agréable, grande manœuvrabilité sans tirage latéral. Un râteau de retenue et des contrepoids sont superflus.

Au rendement supérieur procuré par un fauchage rapide sans aléas s'ajoute un dégagement continu de l'herbe formée en andains jumelés idéalement appropriés au chargement par l'autochargeuse. L'excellent comportement de la M 600 BUCHER a

contribué au succès de nos ventes en 1973. Nous engageons les intéressés de ne pas tarder à prendre leurs dispositions pour la prochaine campagne.

## BUCHER

**BUCHER-GUYER SA**  
8166 Niederweningen  
Téléphone 01 - 94 33 22

Visitez l'Agro-Centre  
BUCHER à Yverdon,  
2, route de Lausanne

